

Отзыв научного руководителя доц. к.ф.н Бросалиной Елены Кирилловны на диссертационную работу аспирантки Стрельцовой Лилии Александровны ««Новая поэзия» в литературах северо-восточной Индии (на примере хинди, бенгальского и непальского языков)».

Диссертационная работа Л.А. Стрельцовой посвящена специфике такого явления в литературной жизни Индии, как «новая поэзия», имеющего ряд общих черт с литературным направлением модернизм. Исследование базируется на материале поэзии трех разноязычных регионов индийского субконтинента.

Из обозначенных во введении задач явствует, что автор стремится сосредоточить внимание на двух основополагающих моментах, а именно, на установлении связи феномена возникновения «новой поэзии» в Индии с направлением модернизма, как его понимают в мировой литературе, и на тех специфических чертах, которые привнесены в это явление влиянием общеиндийской поэтической традиции. Последнее, в свою очередь, определило и способ анализа автором работы поэтических текстов, то есть рассмотрения их, исходя из значимости и последовательности использования фактора трех единств (времени, места и действия) в структуре произведения. Полагаю, что подобный подход к анализу в ряду прочих имеет право на существование. Как следует из представленного в работе материала, а также из сделанных выводов, в данном случае он вполне себя оправдал, и, действительно, в соответствии с предварительным заявлением Л.А. Стрельцовой, предоставил широкие возможности для сопоставительного анализа структурных особенностей произведений, созданных в русле «новой поэзии».

Объем материала, подвергнутого анализу в работе, весьма впечатляет: он содержит поэтические произведения, созданные на трех языках индийского субконтинента – хинди, бенгальском и непальском.

На факте самого выбора, который никак не обговорен в тексте предисловия, остановлюсь особо. Дело в том, что возникновение модернистских тенденций в региональных литературах индийского субконтинента зачастую четко не совпадало ни по времени, ни по своей значимости для литературы одного, отдельно взятого региона. Так, в поэзии Бенгалии, например, первые модернистские тенденции, по существу, появились несколько раньше, чем в поэзии хинди (конец 20-30х годов XX века), потом ушли на второй план, и затем снова проявились, воплотившись в направлении «новая поэзия» уже в 70-80 гг. В Непале попытки поэтического осмысления модернизма в русле «новой поэзии» возникли, скорее всего, после того, как это явление сделалось популярным в литературе хинди.

Автор вполне осознанно избрал для сравнения разноязычный материал именно тех регионов, где это направление по временным и ролевым параметрам максимально расходилось с имевшей довольно четкие хронологические рамки и разработанной Г.М. Муктибодхом теоретическую базу «новой поэзией» хинди. Мне представляется, что именно выбор для анализа поэтических произведений литератур двух других регионов, в которых «новая поэзия» по времени и по значению не занимала столь определенное место, как в литературе хинди, но в то же время имеющих общее историко-литературное прошлое (традиции санскритской словесности), придает выводам исследования специфики индийской «новой поэзии» большую убедительность.

Работа состоит из четырех глав, и по отношению к заявленной теме они одинаково содержательны и равноценны. Значение первой главы заключается в том, что в ней автор определяет свое понимание специфики черт «новой поэзии» и последовательно излагает историю ее формирования. В данном случае немалой заслугой автора является, насколько мне известно, первая серьезная попытка внести ясность и установить некое соответствие принятых в европейском литературоведении наименований и местных терминов, которые имеют хождение в индийской критической литературе.

Вторая глава целиком посвящена детальному исследованию программной поэмы Г.М. Муктибодха. Построчный всесторонний анализ поэмы убедительно демонстрирует эффективность избранного диссертантом способа определения характерных черт «новой поэзии». В данной главе особенно привлекательным выглядит раздел о приеме смешения фантазийного и реального миров, а также анализ ритмико-синтаксических особенностей поэтического текста.

В третьей главе диссертационного исследования представлен разбор произведений других представителей «Новой поэзии» хинди. В четвертой главе содержится анализ творчества бенгальских и непальских «новых поэтов». Эти две главы в своем построении следуют принципам изложения и параметрам расположения материала, выработанным во второй главе. На примере бенгальских и непальских поэтических произведений основные черты «новой поэзии» проходят как бы некое испытание на прочность и служат существенным подспорьем для формулировки окончательных выводов диссертационного исследования.

В заключении автор подводит общие итоги исследования и предоставляет сделанные выводы, касающиеся реализации принципа «трех единств» на исследуемом поэтическом материале, а также определяет ритмико-синтаксические и композиционные особенности, которые сближают «новую поэзию» как с модернизмом, так и с традиционной индийской поэтикой. Основным выводом автора является то, что «Новая поэзия» общих черт сходна с произведениями европейского модернизма. Однако, вобрав в себя определенные характеристики, присущие модернизму, «новая поэзия» на хинди, бенгальском и непальском языках остается самобытным и ярким национальным явлением.

Доц., к.ф.н.

Бросалина Е.К.